

L'hébreu ne décline point à proprement parler

Auteur(s) : Chastenay, Victorine de

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

7 Fichier(s)

Les mots clés

[Philologie](#)

Citer cette page

Chastenay, Victorine de, L'hébreu ne décline point à proprement parler, 1813-02-22

Consulté le 02/03/2026 sur la plate-forme EMAN :
<https://eman-archives.org/Chastenay/items/show/8762>

Copier

Présentation

Date1813-02-22

Information générales

Languefr
SourceFRADCO_ESUP378_6_165
Nature du documentmanuscrit autographe
Collation7 p.

Informations éditoriales

PublicationInédit

Description & Analyse

Contributeur(s)Le Lay, Colette
Notice créée par [Richard Walter](#) Notice créée le 17/12/2025 Dernière modification

le 18/12/2025

ענוש, ענוש, homme. עבד, bon fils. Le mot.
עבד arabe. עבד, עבד, fou, en latin fatuus.
עבד, en tobi bon.

L'objet que je me propose ici, dans l'étude de
parvenir à chercher dans un Dictionnaire, je vois
que dans tous les mots, points à part, les deux premières
lettres ne changent pas, - qu'ils soient au pluriel, au
singulier, ou construits.

Le Comparatif s'exprime par עבד plus que. - quelquefois
on place seulement עבד, à la tête du mot, qui
est l'objet de la comparaison. il faut donc. bien faire
attention au mot qui commence par עבד

Le Superlatif s'exprime par עבד très, avec
le mot.

par le עבד mis à la tête de l'objet de la comparaison
c'est pour dire - grand - (entre les nations)
plus nom de Dieu ajouté à un mot. - c'est encore
une tourmente villageoise pour nous. jeal de Dieu,
un enfant du bon Dieu. une troupe de Dieu. Le
par le mot même répété, en construisant un
des deux, roi des rois, classe des classes.

par la répétition de l'adjectif bon bon. c'est
encore une tour populaire

par une figure qui substantifie l'adjectif. - je
suis très pacifique. moi la paix. - nous de bon
moi, la douceur même; moi, la bonté.

L'hébreu distingue plus subtilement qu'on ne
le féminin du masculin. - pour les pronoms c'est
le plus souvent dans la terminaison, quelquefois,
à la 2^e lettre.

Le עבד placé au commencement d'un mot
y peut tenir lieu d'article ou de pronom. - après
quelques mots qui ont le pentateuchique

עבד, Commence
un mot, quelquefois
après le mot.

עבד 2 figure de
superlatif, entre, plus
à la tête d'un mot.

עבד, pronom, tenir
lieu de la tête d'un
mot, d'article ou
de pronom.

Le 1^{er} présent
quelquefois pronom
démonstratif

Le 1^{er} présent, a quelquefois l'usage du pronom
démonstratif.

je laisse encore pour quelque temps, les terminaisons
les nouvelles qui indiquent les pronoms possessifs.

en étudiant le Verbe, je laisse de côté les points
et les irrégularités. - je laisse encore pour un moment
les terminaisons.

Chébreu ne prime de prime? cela par suite de cette
idée philosophique, qu'il ne prime de sa propre existence,
ce qu'il est le futur, ou le passé? - Chébreu ne prime d'impersonnel
le plus qu'il y a de l'impersonnel.

le radical du Verbe, du Double 3^e personne masculine
du présent, ou prétérit. - exemple 7PD 7hecod. - il a visité.
toutes les personnes de ce temps, ne changent que leurs
terminaisons.

Il en est de même de son fréquentatif, ce même du
présentatif passif.

le passif se distingue par le nun à la tête du radical
ce de même pour toutes les personnes de ce temps.

Il a la tête du radical, indique le présent, ce au passif
le prétérit du Verbe de Double action il a été visité, il a
été trois fois visité.

le Verbe réfléchi, se marque de même à toutes les
personnes par un 77 - il s'est visité soi-même.

pour le futur, la marque change.
la première personne du futur dans tous les modes, n'ay
pour le présent, réfléchi.

pour le 2^e a, à la tête du radical -

2^e personne 77. 77 peut être masculin, ou féminin.

3^e personne 77 idem masculin 77 tant en masculin - -

1^{re} personne du pluriel 77 tant

2^e personne du pluriel, en masculin, ou en féminin 77 tant

3^e personne du pluriel masculin 77 idem. 77 tant

77 tant

3^e personne, à la
tête du radical,
indique le présent passif

77 à la tête du
radical, signe du
prétérit actif, ou passif
dans lequel se cache
une double action.

77 à la tête du
radical, signe du
prétérit réfléchi.

2^e a, à la tête du
radical, ou personnes
du présent dans tous
les modes.

77 tant 2^e personne
du singulier, ou du
pluriel, 77 tant 3^e personne
du singulier, ou du
pluriel féminin.

77 idem 3^e personne du
singulier masculin
ou du pluriel idem.
77 tant 1^{re} personne
du pluriel.

terminaisons.

□ terminaison
Masculine au pluriel
? □ msk. Plus. Coult.
? Pluriel Ind. Coult.

□ terminaison
Féminine Construite il
remplace le □. —

□ terminaison
Dual Plur. fem.

188 □ nominatif
Plur. Dual féminin
? □ Plur. Dual fem.
Construit.

les terminaisons du singulier masculin, ne changent
point dans la construction.

le pluriel ajoute au nominatif □ ^{im} ^{grand nombre} ^{épique}
le pluriel construit, ^{donc cette syllabe est finie}
le pluriel construit des duels ^{le} ^{explem} ^{le} ^{le}
la plupart des noms féminins ne paraissent terminés
en □ ou en □ dans les derniers de mots construits ne
change pas. Dans les autres le □, est changé en □

le nominatif pluriel féminin, change le □ ou □ terminés
en □ — il n'est construit pas.

le dual féminin prend le □ au lieu du □ antérieur.
Construit le □ au nominatif pluriel — le □ au pluriel
construit.

le 2^e terminal d'un nom, indique le moi, pour les
pronoms personnels.

le 3^e terminal ou 7 indique le toi

le 73 nous

□□ nous de vous msk.

73 nous de vous fem.

7 chacun de lui

□ elle

□ deux

7 n'importe lequel.

pour les noms féminins le □ terminal de nominatif
nominatif se change en □. avec l'effixe — quand
ce nom prend une affixe □□□□ de vous lui, □□□□
lui de moi.

Posterity.

11 terminant. Def.
 9. perform. Def.
 10. particula conformation

57. 2nd performed
fingered?

7. 1. performance

7mson, 3rd performed
9 in plural. -

□ □. 2nd part. In
plained material.

751. 2^d part. In
plumet féminin.

72 1st grade - Explained

7.9. 2.^o part. in part.
terminum.

Toucan 2nd pair. In
plumage male.

173 2^a part. in Plac.
Ternina.

7 March 7th part.

172 24. gerb. In
a brief specimen

toutes les troisièmes personnes masculines Pl. présents, ne changent point la terminaison du radical.

toutes les trois mes perles féminines des grâces
y ajoutent. 17

Let 2nd met. be termed distinguished, as Mat. C. 11, as
terminin contains the π radical. —

les deux personnes se terminant par "N. ajoutés au indice

Les trois mots personnels singuliers ajoutent 7 au ou, au radical, ce au, augmentatif, on intercale un 7 ind, ent.

les deux dernières lettres du radical. —
2^{es} personnes du pluriel masculin □ 27. a joint à un

2^e part. In glaucis / feminis 751. non terminalia ten,
non laticul

1. part. Impairé 73 cession homme, ajoutés un autre

Further

1^{re} performance singulière. Changement de la radice

2^d part. Putting molecules of water in

2. part. Parting - separation of a part - no change

some radical interests themselves are not, either

les deux dernières lettres du radical en fréquentatif.

La 1^{ère} pert. Implurial, ne change point le radical,
+ le suffixe *-it*.

Interests (income) of 21st. - interests of 21st. income of 21st.
as to 21st. income. -

2nd part. Gen Plural masculine, ajoute 7 one on, on treated.

2. part. 1st part feminine Π 2nd part a part to radical.
3. part. 1st part a part to radical.

207. *galeme* *prophyl* *temin* 172 non-

MAN : <http://eman-archives.org/Chastenay/items/show/8762?context=pdf>

Participes

□ 2^e part. masc.
pluriels -

□ 2^e part. sing. fem.

□ 2^e id -

□ 2^e part. plur. fem.

aucun participe singulier masculin, ne change le radical.

tous les participes au pluriel masculin ajoutent □

les participes fem. singulier ajoutent □ ou -□

les part. plur. fem. ajoutent □ ou -□

les participes intercalent l'iod au ^{verbe de la double action} présentatif, et
7 ou -ou, au participe passif -

Imperatif

les 2^e part. sing. masc. ne changent point le radical

les 2^e part. sing. féminin prennent l'iod, au présentatif, au présentatif verbe de la double action, pour visiter.

2^e part. plur. masculin prend 7 ou -ou, au présentatif, au verbe de la double action.

2^e part. plur. fem. □ ou -ou

infinitif

Présent semblable au radical, on intercale l'ou - 7.

l'infinitif passif ^{ne change point} ne change point la terminaison radicale.

l'infinitif de la double action intercale l'iod.

2^e part. sing. fem.

7 ou -ou 2^e part. plur. masc.

□ 2^e part. plur. fem.